



DEL MAR DEL MUNDO

*Francesco Durante and the
Neapolitan School in the
Hispanic Colonies of America*

Fall 2017

Tuesday, October 31
6.00pm
Villa I Tatti

Performers:

Alicia Amo soprano

Incipit Ensemble
Ignacio Ramal violin
David Torres violin
Alaia Ferrán viola
Hyngun Cho violincello
Dani Espasa clavicembalo

This concert is made possible by a generous endowment gift from F. Gordon and Elizabeth Morrill for the promotion of Music and Musicology at Villa I Tatti,
in Honor of Bernard Berenson

We express our gratitude to Pedro Memelsdorff
(VIT'04, ESMUC Barcelona, Fondazione Giorgio Cini Venice, Université de Tours)
for his assistance in planning this concert



Juan Rodríguez Juárez, *De mulato y mestiza, produce mulato, es torna atrás* (detail),
ca. 1715, Private collection

Program

Francesco Durante (1684-1755)
Concerto per quartetto in mi minore



José de Torres (ca. 1670-1738)
Cercadme flores, Cantada para tiple y BC
Salve a Nuestra Señora, Cantada para tiple y BC



Francesco Durante
Studi e divertimenti per cembalo
Sonata per violino e cembalo



José de Nebra (1702-1768)
Entre cándidos, bellos accidentes, Cantada para tiple y BC



Francesco Durante
Concerto per quartetto in sol minore
Partimento per cembalo



José de Nebra
Selva florida, Rec. y aria para tiple, 2 violines y BC
(da: Viento es la dicha de Amor)
Gozaba el pecho mio, Rec. y aria para tiple, 2 violines, viola y BC
(da: Iphigenia en Tracia)

DEL MAR DEL MUNDO

FRANCESCO DURANTE AND THE NEAPOLITAN SCHOOL IN THE HISPANIC COLONIES OF AMERICA

In 1705 the young Francesco Durante concluded his preliminary violin and composition studies in Naples. He had begun his musical education as a student of his paternal uncle Angelo, the longtime rector and teacher at *S. Onofrio at Capua*, one of the four Neapolitan music conservatories. Francesco then continued his training, most likely in Rome, under Bernardo Pasquini and Giuseppe Ottavio Pitoni. By 1710 he was an instructor at the Conservatory of *S. Onofrio*, going on to become the first *maestro* of the *Conservatorio dei Poveri di Gesù Cristo* in 1728, and eventually *maestro* of *S. Onofrio* in 1744. As the director of three of the four Neapolitan conservatories, Durante exercised an inestimable influence on the musical teaching and life of eighteenth-century Naples. Among the many musicians who trained under him were Pasquale Anfossi, Tommaso Traetta, Pietro Guglielmi, Alessandro Speranza, Antonio Sacchini, and Fedele Fenaroli, as well as some of the most famous names of the century, such as Giovanni Battista Pergolesi and Giovanni Paisiello, who in turn influenced Baroque and post-Baroque musical aesthetics throughout Europe.

Durante's fame as a composer and teacher has in fact crossed centuries and continents. Several of his compositions have been found in manuscripts copied in Bohemia and Saxony (these are now housed in Brno, Prague, and Dresden); and his *solfeggi* and *partimenti* – pieces used by Bellini, among others, for learning compositional technique – were copied and adapted in the West Indies, Mexico, and Brazil.

Durante's *Sei sonate per cembalo divise in studii e divertimenti* were published in Naples by Filippo de Grado between 1747 and 1749. Exploring various techniques of keyboard composition, they are generally divided into *studi* (a kind of prelude in fugal style) and *divertimenti* (a free *fantasia*), which are paired according to key or melodic material. An experimental spirit prevails: dissonances, rhythmic bizarries, and contrapuntal anomalies abound, suggesting a fluid transition from the playful to a *reductio ad absurdum* of the rules of musical theory taught by Durante himself.

The nine *Concerti a quartetto* are of great interest. Probably composed between 1730 and 1740, they provide a detailed exploration of the interaction not only between solo and *tutti* passages, but also between the violin parts and the viola *ripieno*. The *concerti* offer a contrapuntal model for quartet aesthetics and rhetoric that was adopted by composers in galant and pre-classical Europe, from Haydn to Boccherini.

Durante's influence on the “Italianizing” schools of Spanish courtly music – and, consequently, on Spanish-American colonial music – has been frequently observed in the work of the leading Hispanic composers of the early eighteenth century, including José de Torres (ca. 1670–1738) and, even more, José de Nebra (1702–68). It was Nebra who, after the fatal fire of 1734 that destroyed most of the music archive of the Royal Alcázar of Madrid (along with numerous works of art from the Royal

collection), suggested purchasing music by contemporary Neapolitan composers Alessandro Scarlatti, Leonardo Leo, and Domenico Sarri, all of whom were directly or indirectly indebted to the teaching of Durante. Moreover, the famous *Stabat Mater* of Durante's follower Pergolesi served as a model for Nebra when composing his widely diffused *Miserere* duet.

Nebra wrote extensively for the stage. Employed from 1723 by the public theatres of Madrid, he collaborated with top contemporary librettists such as José de Cañizares and Nicolas González Martínez, and explored all types of Spanish musical theatre – plays, *zarzuelas*, *sainetes*, *entremeses*, and *autos sacramentales* – but also *opera seria* of a strictly Italian mold. Dating from this period is the aria *Selva florida*, originally composed for the *zarzuela* *Viento es la dicha de Amor* (Madrid, 1743), but copied as a concert aria in 1744, and as such held in the archives of the Cathedral of Astorga. The aria *Gozaba el pecho mio* is taken from the *zarzuela* *Iphigenia in Tracia* (Madrid, 1747) and preserved in a manuscript from the *Monasterio de San Lorenzo de El Escorial*.

From 1747 onward, Nebra's production turned to sacred repertoire, his output intensifying in 1751 when he was appointed *vicemaestro* of the *Capilla Real* and vice-rector of the *Colegio de Niños Cantores*. Apart from a large number of works composed for the large spaces of the *Capilla Real* – typically written for double choirs and orchestras – Nebra's sacred repertoire includes “travestimenti,” pieces whose original secular lyrics (e.g., a *zarzuela* aria) were replaced by newly composed devotional or paraliturgical texts. This is the format in which many of Nebra's sacred works are preserved in the archives of Guatemala Cathedral, where they are found alongside music by his Spanish contemporaries. An example is the *cantata* for soprano, violins, and *basso continuo* titled *Entre cándidos, bellos accidentes*, taken from a *cantata* – or perhaps *zarzuela* – long since lost.

Sacred works by José de Torres (ca. 1670–1738) are also held in the archive of Guatemala Cathedral. De Torres is known to music historians not only for his significant career as an organist and teacher, but also for having established *De Musica*, the first Spanish music printing press, in Madrid in 1699. *Cercadme flores (Cantada al Santísimo, Solo de tiple y acompañamiento)*, for example, was printed there in 1722; but the copy transcribed here is preserved in the Guatemala Cathedral archive. The same goes for the *Salve a Nuestra Señora (Solo de tiple y acompañamiento)* of 1728, a wondrous intonation of the *Salve Regina* over a series of bass ostinatos. Both compositions by Torres – like many of his other *cantadas*, *lamentaciones*, *solos*, and *dúos al Santísimo* – testify to the circulation of his works in the West Indies, as does Nebra's “travestimenti,” which disappeared in Europe without a trace.

Del mar del mundo examines the Neapolitan influence on the music of Spain and its colonies in the Americas, places where musical memories otherwise lost in Spain or elsewhere in Europe were kept alive. The archive of Guatemala Cathedral is an extraordinary example. Without the archive's holdings, nothing would be known of the religious “travestimenti” of composers like Torres and Nebra, and therefore of the omnivorous vogue of the Italian and Neapolitan theatrical spirit in Europe and the “world” of the time.

DEL MAR DEL MUNDO

FRANCESCO DURANTE E LA SCUOLA NAPOLETANA NELLE COLONIE ISPANICHE D'AMERICA

Già allievo dello zio paterno Angelo – a lungo rettore e maestro presso uno dei quattro conservatori musicali napoletani, quello di S. Onofrio a Capuana il giovane Francesco Durante concluse i suoi primi studi di violino e composizione a Napoli nel 1705 per proseguirli probabilmente a Roma sotto la guida di Bernardo Pasquini e Giuseppe Ottavio Pitoni. Fu poi insegnante occasionale presso lo stesso Conservatorio di S. Onofrio nel 1710 e divenne primo maestro del Conservatorio dei Poveri di Gesù Cristo nel 1728, di quello di S. Maria di Loreto nel 1742, nonché di quello di S. Onofrio nel 1744. Con tre dei quattro conservatori sotto la sua conduzione, l'influsso di Durante sulla gestione e vita didattico-musicale della Napoli settecentesca è inestimabile. Tra i moltissimi musicisti da lui formati si ricordano Pasquale Anfossi, Tommaso Traetta, Pietro Guglielmi, Alessandro Speranza, Antonio Sacchini e Fedele Fenaroli – nonché alcuni dei più celebri nomi del secolo, come Giovanni Battista Pergolesi e Giovanni Paisiello, che a loro volta influenzarono l'estetica musicale barocca e post-barocca dell'intera Europa. Infatti, la fama di Francesco Durante come compositore e didatta musicale varcò secoli e continenti: diversi tra i suoi componimenti si trovano in manoscritti copiati in Boemia e in Sassonia, ora conservati a Brno, Praga e Dresda; e i suoi *solfeggi e partimenti* – ossia metodi di apprendimento di tecniche di composizione –, ancora consultati da Bellini, furono copiati e rielaborati perfino nelle Indie occidentali, in Messico e Brasile.

Le sue *Sei sonate per cembalo divise in studii e divertimenti*, pubblicate da Filippo de Grado a Napoli tra il 1747 e il 1749, esplorano varie tecniche di composizione tastieristica, e sono genericamente articolate in ‘studi’ (sorta di preludi fugati) e ‘divertimenti’ (fantasie libere), accoppiati per tono e talvolta materiale melodico. Lo spirito sperimentale prepondera: abbondano dissonanze, bizzarrie ritmiche e perfino anomalie contrappuntistiche, che sembrano intendere un fluido passaggio dalla dimensione ludica alla *reductio ad absurdum* delle regole della teoria musicale che lo stesso Durante insegnava.

Di straordinario interesse sono anche i suoi nove *Concerti a quartetto*: composti probabilmente negli anni 1730-40, essi esplorano in massimo dettaglio l'interazione non solo tra i passi solistici e quelli a tutti, ma anche tra le parti di violino e il ripieno della viola – offrendo uno dei principali modelli contrappuntistici per l'estetica e retorica quartettistica dell'Europa galante e preclassica, da Boccherini a Haydn.

L'influsso di Durante sulle scuole ‘italianizzanti’ della musica di corte spagnola – e di riflesso coloniale ispanoamericana – è stato spesso osservato nell'opera dei principali compositori ispanici delle prime due generazioni del Settecento, tra cui José de Torres (ca. 1670-1738) e, soprattutto, José de Nebra (1702-1768). Fu infatti Nebra colui che, dopo il funesto incendio del 1734 che distrusse la maggior parte dell'archivio musicale del Real Alcázar di Madrid – assieme a innumerevoli quadri e opere d'arte della

collezione reale –, propose di acquistare opere di compositori napoletani del tempo: Alessandro Scarlatti, Leonardo Leo, Domenico Sarri tutti indebitati, direttamente o indirettamente, con la didattica durantiana. Non solo: è il celebre *Stabat Mater* del durantiano Pergolesi ad aver servito da modello a Nebra per il suo diffusissimo *Miserere a due*.

Nebra scrisse anche abbondantemente per il teatro. Impiegato dai teatri pubblici di Madrid dal 1723, collaborò coi principali librettisti coevi come José de Cañizares e Nicolas González Martínez esplorando l'insieme dei generi del teatro musicale spagnolo commedie, *zarzuelas*, *sainetes*, *entremeses*, *autos sacramentales* – ma anche opere serie di stampo prettamente italiano. È di quel periodo l'aria *Selva florida*, originalmente composta per la *zarzuela Viento es la dicha de Amor* (Madrid, 1743), ma copiata quale aria da concerto già nel 1744, e come tale conservata nell'archivio della Cattedrale di Astorga. L'aria *Gozaba el pecho mio* è invece presa dalla *zarzuela Iphigenia in Tracia* (Madrid, 1747), conservata manoscritta nel Monasterio de San Lorenzo de El Escorial

Dal 1747 la produzione di Nebra si concentra invece sul repertorio sacro, intensificandosi dal 1751, data in cui viene nominato *vicemaestro* della *Capilla Real* e vicerettore del *Colegio de Niños Cantores*. Oltre alla mole di opere composte per i grandi complessi della *Capilla Real* – generalmente doppi cori e orchestra – il repertorio sacro di Nebra include dei ‘travestimenti’, e cioè brani il cui testo profano originario (per esempio un’aria di *zarzuela*) fu sostituito con un nuovo testo di tipo devozionale o paraliturgico. È questo il formato con cui numerose composizioni sacre di Nebra si conservano presso l’Archivio della Cattedrale di Guatemala accanto a opere di vari spagnoli suoi coevi. Esempio ne è la cantata per soprano, violini e basso continuo *Entre cándidos, bellos accidentes*, desunta da una cantata – o forse *zarzuela* – ora perduta.

Nello stesso Archivio di Guatemala, infine, si trovano anche opere sacre di José de Torres (ca. 1670-1738), noto agli storici della musica non solo per la sua importante produzione didattica, organistica e vocale, ma anche per aver istituito la stamperia *De Musica*, primo monopolio di stampa musicale spagnolo, a Madrid, nel 1699. *Cercadme flores* (*Cantada al Santísimo, Solo de tiple y acompañamiento*), per esempio, vi fu stampata a Madrid nel 1722; ma l’esemplare qui trascritto si conserva presso l’Archivio Guatemala. Lo stesso vale per il *Salve a Nuestra Señora* (*Solo de tiple y acompañamiento*), del 1728: mirabile intonazione del *Salve Regina* su una serie di bassi ostinati. Entrambe le composizioni di Torres come tante altre sue *cantadas*, *lamentaciones*, *solos* o *dúos al Santísimo* – testimoniano quindi la circolazione di sue opere nelle Indie Occidentali – accanto ai ‘travestimenti’ di Nebra – di cui in Europa si persero le tracce.

Del mar del mundo segue i percorsi dell’influsso napoletano in Spagna e nelle sue colonie d’oltremare nelle Americhe – che spesso conservano memorie musicali perdute nella Spagna europea e nell’Europa in generale. Ne è esempio lo straordinario Archivio della Cattedrale di Guatemala, senza il quale nulla si saprebbe dei ‘travestimenti’ religiosi di compositori come Torres o Nebra, e quindi della voga onnivora dello spirito teatrale napoletano e italiano nell’Europa e nel ‘mondo’ di allora.

José de Torres (ca. 1670-1738)
Cercadme flores, Cantada para tiple y BC

Aria

Cercadme flores,
copiad primores,
de mi dolor,
pues muero de amor.
Ay que favores,
del Dios de amores,
logró mi ardor.

Recitado

El dulce afán, con que al Señor buscaba
el deseo, que amante le anhelaba,
a la Ciudad me guían,
su población mis pasos discurrían,
para encontrar, el Dueño a quien adoro,
en tal dolor, suspiro, siento, y lloro,
mis extremos miraron,
las guardas con crueldad, me maltrataron.

Aria

Qué dulce es mi mal,
mi amante sentir,
si alivio leal,
podrá merecer.
Pues ocultado,
mi dueño sagrado,
le puede ya ver.

Recitado

De cándidas espigas,
le ven haciendo trono mis fatigas,
ay cielos, ya es el alma venturosa,
cuando puro retrato de la esposa,
posesión asegura,
lo que fue fiel deseo, y ya es dulzura,
en esa esfera santa,
colmo de gloria, y de fineza tanta.

Aria

Lograr, su pureza, su belleza,

hoy se alienta, mi adorar.
Si luciente, sacra espiga,
ya me induce, ya me obliga,
que le siga por amar.



José de Torres
Salve a Nuestra Señora, Cantada para tiple y BC

Salve, Regina, Mater misericordiae,
vita, dulcedo, et spes nostra, salve.
Ad te clamamus, exsules filii Evae,
ad te suspiramus, gementes et flentes
in hac lacrimarum valle.
Eia ergo, advocata nostra,
illos tuos misericordes oculos
ad nos converte,
et Jesum, benedictum fructum ventris tui,
nobis, post hoc exilium, ostende,
o clemens, O pia,
o dulcis Virgo Maria.



José de Nebra (1702-1768)
Entre cándidos, bellos accidentes, Cantada para tiple y BC

Recitado

Entre cándidos, bellos accidentes
quien hasta el fin amó se oculta fino,
salud siendo a las gentes
que a comer llegan el manjar Divino.
Mas, ay! de quien errante peregrino
al recibirte vago se divierte
pues si a la vida anhela, hallará muerte.

Aria

Al tierno esposo amante
tu pecho eramorado,
adórale constante,
pues quiere ser amado
con grato corazón.

Tu espíritu le admita
con fiel amor sincero,
que aunque le ves cordero
a veces es león.

Recitado

Del mar del mundo horrible y alterado
Iris es apacible y favorable,
que guiando a un contento perdurable
de escollos mil te evita, enamorado.
Sol es que te conduce con bonanza
al puerto de la bienaventuranza.

Aria

Del pielago violento
no temas la tormenta
si estrella que te alienta,
te guía a salvamento
donde hay seguridad.
Su influjo favorable
feliz te hará y dichoso,
pues sabe al golfo undoso
calmar la tempestad.



José de Nebra
Selva florida, Recitado y aria para tiple, 2 violines y BC
(da: Viento es la dicha de Amor)

Recitado

¡Oh, tú, selva!, si ufana y floreciente,
tu pompa se acrecita,
y si después enero la marchita
de un soplo y otro al huracán ardiente;
olmo galán, si tu verdor desnuda
del invierno la cólera sañuda;
parlera fuente, humor de aquella peña,
si el hielo te enmudece lo risueña;
rosa fragante que brotó la aurora,
si apaga tu esplendor noche traidora,
por mi bien, le decid al dueño mío,

que todo falta menos su desvío.

Aria de Céfiro

Selva florida,
tronco frondoso,
cristal hundoso,
cándida flor,
decidle a mi bien
que muero de Amor.

Decidle que mude
su fiero desdén,
que amando yo bien,
merezco el favor.



GOZABA EL PECHO MIO, RECITADO Y ARIA PARA TRIPLE, 2 VIOLINES, VIOLA Y BC (DA: IPHIGENIA EN TRACIA)

Recitado

Este, riscos, incultos este ingrato
que introdujo un cariño en mi recato
ya le trocó violento
en venganza, en rencor, en sentimiento.
¡Oh, amor! de la pasión fatal delirio;
no hallado, susto en posesión, martirio:
¿qué es lo que has hecho, pues con furia impía,
has puesto en confusió la quietud mía?

Aria de Dircea

Gozaba el pecho mio
feliz, amable estado;
mas tu, traidor, impío,
en rabia lo has trocado,
en ira, y en crueldad.
Aquella paz suave,
que fue del alma gusto,
es cólera, disgusto,
venganza, e impiedad.



Willem Janszoon Blaeu, *Theatrum orbis terrarum*, sive atlas novus : in quo tabulae et
descriptiones omnium regionum, Amsterdami : apud Iohannem Guiljelmi f. Blaeu,
1649-1655.

Alicia Amo
Soprano



Incipit Ensemble

Ignacio Ramal
violin

David Torres
violin

Alaia Ferrán
viola

Hyngun Cho
violincello

Dani Espasa
clavicembalo

Alicia Amo

Alicia Amo begins her musical studies in Burgos, specializing in Violin, Classical Percussion and Ballet. She graduated in violin *cum laude* at Musikene and specialized at the *Universität für Musik* of Graz. She also studied historical singing at the *Schola Cantorum Basiliensis*, where she obtained a bachelor's and master's *cum laude* in the class of Gerd Türk, and where she was further trained in violin, singing and *Operastudio* by Ana Luisa Chova, Bernardette Manca di Nissa, Rosa Domínguez, Margreet Honig, Richard Levitt, Carlos Mena, Andreas Scholl, and René Jacobs.

She is a winner of the *Manhattan International Music Competition*, *Concurso Internacional de Ópera "Mozart" de Granada*, *Concorso Internazionale di Canto Napoli*, and the *Berliner International Music Competition*. Moreover, she was selected for the *Atelier Lyrique Strasbourg*, the *Fondation Royaumont*, the *Festival d'Ambronay*, the *Fondazione Giorgio Cini* and the competition *Jóvenes Excelentes*. A finalist at the *Concurso Internacional de Ópera Tenerife* and the *Concours de Chant Clermont-Ferrand*, she sings as a soloist in operas and oratorios with several ensembles including the *Zürcher Kammerorchester*, *Café Zimmermann*, *B'rock Orchestra*, *Balthasar Neumann*, *Vokalakademie Berlin*, *Orchestra di Lugano*, *Pygmalion*, *La Cetra Basel*, *Le Parlement de Musique*, *Orquesta Sinfónica de Bilbao*, *Orquesta Barroca de Sevilla*, *Orquesta Sinfónica de RTVE*, *Orquesta Filarmónica de Oviedo*, *Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias*, *Orquesta Sinfónica de Granada*, and the *Orquesta Sinfónica de Madrid*.

With A. Mercero she founded the ensemble *Musica Boscareccia*, whose first monographic CD was devoted to the works of F. Corselli and awarded as *Selección exclusiva* by the journal *Ópera Actual* and nominated by the *ICMA 2017*. Amo teaches historical singing at the *AIMAntiqua*, *Baroque Operastudio Burgos* and the *Academia Internacional* of the University of Murcia.

[Alicia Amo](#) inizia i suoi studi di violino a Burgos, combinandoli con danza classica e percussione. Ottiene il titolo superiore di violino presso *Musikene* coi pieni voti e prosegue gli studi nella *Universität für Musik* di Graz, ottenendo poi i titoli di bachelor e master *cum laude* in canto storico con Gerd Türk presso la *Schola Cantorum Basiliensis*, dove segue anche corsi di violino barocco, canto e *Opernstudio* con Ana Luisa Chova, Bernardette Manca di Nissa, Rosa Domínguez, Margreet Honig, Richard Levitt, Carlos Mena, Andreas Scholl e René Jacobs.

Da cantante è stata vincitrice dei premi *Manhattan International Music Competition*, *Concurso Internacional de Ópera "Mozart" de Granada*, *Concorso Internazionale di Canto Napoli*, *Berliner International Music Competition*; ed è stata anche selezionata per l'*Atelier Lyrique Strasbourg*, la *Fondation Royaumont*, il *Festival d'Ambronay*, la *Fondazione Giorgio Cini* e i *Jóvenes Excelentes*. Finalista nel *Concurso Internacional de Ópera Tenerife* e il

Concours de Chant Clermont-Ferrand, è attiva quale solista in opere e oratori assieme a varie formazioni, tra cui la Zürcher Kammerorchester, Café Zimmermann, B'Rock Orchestra, Balthasar Neumann, Vokalakademie Berlin, Orchestra di Lugano, Pygmalion, La Cetra Basel, Le Parlement de Musique, Orquesta Sinfónica de Bilbao, Orquesta Barroca de Sevilla, Orquesta Sinfónica de RTVE, Orquesta Filarmónica de Oviedo, Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, Orquesta Sinfónica de Granada e l'Orquesta Sinfónica de Madrid.

Fondatrice assieme ad A. Mercero del gruppo *Musica Boscareccia*, il suo primo CD monografico è dedicato alla figura di F. Corselli e fu premiato quale *Selección exclusiva* dal giornale *Ópera Actual*, nonché nominato dall'*ICMA 2017*. Insegna canto storico presso *AIMAntiqua*, nel *Baroque Operastudio Burgos* e nell'*Academia Internacional* dell'Università di Murcia.



Alicia Amo

Incipit Ensemble

Founded in 2016, Incipit ensemble is a crucible in which young musicians share their passion for historically informed practices of music on period instruments, and exchange ideas and views aiming at the finest levels of artistic quality. They were trained by some of the best teachers in Europe and inspired by performances shared with highly reputed ensembles and conductors, focussing on the repertoire of 17th- and 18th-century stringed instruments.

Fondato nel 2016, l'Incipit ensemble è un crogiolo di giovani musicisti che condividono la loro passione per le prassi storicamente informate su strumenti d'epoca e si scambiano idee alla ricerca dei più raffinati livelli di qualità artistica. Formati da alcuni dei maggiori insegnanti d'Europa e ispirati da produzioni condivise con i più reputati ensemble e direttori, si specializzano nei repertori per archi del Sei- e Settecento.

[Ignacio Ramal, violin](#)

Ignacio Ramal is a Spanish violinist specialised in historically informed performance. Born in 1985, he completed his studies in Madrid and Barcelona. A concertmaster of the *Camerata Antonio Soler* – with which he has recently recorded two CDs with several unknown symphonies by Gaetano Brunetti – he is also a member and soloist of the *Giovani dell'Academia Montis Regalis*, under the guidance of Enrico Onofri, Olivia Centurioni and Thibault Noally. In 2017 he was assistant in *Fondazione Giorgio Cini*'s seminar “Maestros Napolitanos” under the guidance of Pedro Memelsdorff, Eduardo López Banzo and Dinko Fabris. He has collaborated with ensembles including *Cappella Mediterranea*, *La Spagna*, *Concerto 1700*, *Pyrenaeus Ensemble*, *Orquestra Barroca de Barcelona*, *Vienna 1770*, *Teatre Instrumental*, *Fantasiant*, *Jeune Orchestre de l'Abbaye aux Dames* and *Orquestra del Montsalvat*. A founder of the *Tomás de Iriarte string quartet* and *Incipit ensemble*, future commitments include concerts with Jordi Savall's *Le Concert des Nations*.

Nato nel 1985 e diplomato a Madrid e Barcellona, Ignacio Ramal è un violinista spagnolo specializzato nell'interpretazione storicamente informata. *Concertino della Camerata Antonio Soler* -- con la quale ha recentemente registrato due CD di sinfonie di Gaetano Brunetti -- è anche membro e solista dei *Giovani dell'Academia Montis Regalis* sotto la guida di musicisti quali Enrico Onofri, Olivia Centurioni e Thibault Noally. Nel 2017 è stato assistente di Pedro Memelsdorff, Eduardo López Banzo e Dinko Fabris nel seminario “Maestros Napolitanos” presso la *Fondazione Giorgio Cini* di Venezia. Ha anche collaborato con ensembles quali *Cappella Mediterranea*, *La Spagna*, *Concerto 1700*, *Pyrenaeus Ensemble*, *Orquestra Barroca de Barcelona*, *Vienna 1770*, *Teatre Instrumental*, *Fantasiant*, *Jeune Orchestre de l'Abbaye aux Dames* e *Orquestra del Montsalvat*. Fondatore del *Tomás de Iriarte string quartet* e l'*Incipit ensemble*, futuri impegni includono concerti con *Le Concert des Nations* di Jordi Savall.

[David de Jesús Torres, violin](#)

Born in Xalapa, Mexico, in 1986, he carried out his studies on modern violin at the

University of Veracruz, as a pupil of Prof. Mikhail Medvid. He also studied chamber music and symphonic repertoire with professors Timothy McKeown, Rafael Palacios and Fernando Ávila. During summer 2017 he completed a Master's degree in Early Music performance at the ESMUC (*Escola Superior de Música de Catalunya*) with Manfredo Kraemer. He has been a member of the *Xalapa Symphony Orchestra* since 2007. He collaborates with ensembles including the *Jeune Orchestre Atlantique* (Saintes, France) and the *Giovani dell'Accademia Montis Regalis*, in which he has played under the direction of musicians including Marc Minkovski, Christophe Rousset, Louis Langrée, Philippe Herreweghe, Alexander Lonquich, Alessandro Moccia, Olivia Centurioni, Enrico Onofri, Thibault Noally, Ophélie Gaillard and Alessandro De Marchi. In 2017 he was assistant in the *Fondazione Giorgio Cini* seminar "Maestros Napolitanos" under the guidance of Pedro Memelsdorff, Eduardo López Banzo and Dinko Fabris. Forthcoming engagements include Savall's *Le Concert des Nations*. A co-founder of *Incipit ensemble*, he has collaborated with *Ensamble Galante* in Mexico and Peru and was a concertmaster of the first baroque academy of the *Xalapa Symphony Orchestra* under the direction of Rafael Palacios.

Nato a Xalapa, Messico, nel 1986, ha concluso i suoi studi di violino moderno presso l'Università di Veracruz con Mikhail Medvid. Ha anche studiato musica da camera e repertorio sinfonico con Timothy McKeown, Rafael Palacios e Fernando Ávila. Nell'estate 2017 ha completato il master di Musica Antica presso l'ESMUC (*Escola Superior de Música de Catalunya*) con Manfredo Kraemer. Dal 2007 è membro della *Xalapa Symphony Orchestra*. Collaboratore di gruppi quali il *Baroque Academy of the Xalapa Symphony Orchestra* e l'*Ensamble Galante* (in Messico e Perù), nonché la *Jeune Orchestre Atlantique* e i *Giovani dell'Accademia Montis Regalis* (in Francia e Italia), è stato diretto da musicisti quali Rafael Palacios, Marc Minkovski, Christophe Rousset, Louis Langrée, Philippe Herreweghe, Alexander Lonquich, Alessandro Moccia, Olivia Centurioni, Enrico Onofri, Thibault Noally, Ophélie Gaillard e Alessandro De Marchi. Nel 2017 è stato assistente di Pedro Memelsdorff, Eduardo López Banzo e Dinko Fabris nel seminario "Maestros Napolitanos" presso la *Fondazione Giorgio Cini* di Venezia. Futuri impegni includono collaborazioni con *Le Concert des Nations* di Jordi Savall e concerti con il *Incipit ensemble*, di cui è membro fondatore.

[Alaia Ferrán, viola](#)

Born in Bilbao in 1988, Alaia Ferrán began her musical training at the age of seven with professors Nicolae Ducca and Ángela Mendez. At the age of eleven she moved to Barcelona, where she continued her studies with professor Charles Courant, while also receiving master-classes from Ala Voronkova, Kai Gleusteen, Manuel Solans and Solange Dessane. A graduate of the CSMA (*Conservatorio Superior de Música de Aragón*) as a pupil of Rolando Prusak and Enrique Palomares, she attended master-classes by Nicolás Chumachenco and was trained in chamber music by the members of the quartets *Casals* and *Quiroga*, as well as by Humberto Armas and Kennedy Moretti. She has completed a Master in Musicology and Early Music Performance under professor Emilio Moreno at the ESMUC (*Ecola Superior de Música de Catalunya*) and is continuing her studies at the Royal Conservatory of The Hague under the guidance of professor Ryo Terakado. A winner of the *Menorca-Fidah Viola Soloists Competition*, she is leader of the viola section in the *Theresia Youth Baroque Orchestra*, directed by musicians such as

Alfredo Bernardini, Claudio Astronio and Chiara Banchini.

Nata a Bilbao nel 1988, Alaia Ferrán ha iniziato la sua educazione musicale all'età di sette anni coi professori Nicolae Ducca e Ángela Mendez. A undici anni si trasferì a Barcellona, dove ha studiato con Charles Courant, Ala Voronkova, Kai Gleusteen, Manuel Solans e Solange Dessane. Diplomata presso il CSMA (*Conservatorio Superior de Música de Aragón*) nella classe di Rolando Prusak e Enrique Palomares, ha frequentato master-classes con Nicolás Chumachenco e i membri dei quartetti *Casals* e *Quiroga*, nonché con Humberto Armas e Kennedy Moretti. Ha ottenuto un Master in Musicologia e Musica Antica con Emilio Moreno presso l'ESMUC (*Escola Superior de Música de Catalunya*) e attualmente continua i suoi studi con Ryo Terakado presso il Royal Conservatory de L'Aia. Premiata al concorso *Menorca-Fidah Viola Soloists Competition*, dirige la sezione delle viole della *Theresia Youth Baroque Orchestra*, diretta da musicisti quali Alfredo Bernardini, Claudio Astronio e Chiara Banchini.

[Hyngun Cho, violoncello](#)

Born in South Corea in 1986, Hyngun Cho studied modern cello with Myung-wha Chung at the *Korean National University of Arts*, and baroque cello and chamber music with Markus Möllenbeck and Mitzi Meyerson at the *Universität der Künste* in Berlin. From 2011 to 2013 he studied with Bruno Cocset and Pedro Memelsdorff at the ESMUC (*Escola Superior de Música de Catalunya*) in Barcelona. In addition to his soloistic performances he collaborates with several ensembles such as *La Prosperina*, *Nexus Baroque*, *Matís* and *Incipit*, whose awards include the *Förderpreis für Alte Musik*, the *Publikumspreis Saarbrücken*, the *Preis Rheinsberger Hofkapelle*, and the prizes *Telemann-Wettbewerb*, and *Internationaler Berliner Bach Wettbewerb*.

Nato nel 1986 in Corea del Sud, Hyngun Cho, ha studiato violoncello moderno nella classe di Myung-wha Chung nella *Korean National University of Arts*, e violoncello barocco e musica da camera con Markus Möllenbeck e Mitzi Meyerson presso la *Universität der Künste* di Berlino. Dal 2011 al 2013 ha proseguito i suoi studi con Bruno Cocset e Pedro Memelsdorff presso l'ESMUC (*Escola Superior de Música de Catalunya*). Oltre alla sua attività solistica ha collaborato con svariati ensembles tra cui *La Prosperina*, *Nexus Baroque*, *Matís* e *Incipit*, vincitori di premi quali *Förderpreis für Alte Musik*, *Publikumspreis Saarbrücken*, *Rheinsberger Hofkapelle*, *Telemann-Wettbewerb* e *Internationaler Berliner Bach Wettbewerb*.

[Dani Espasa](#)

Born in Canonja (Tarragona), Dani Espasa studied piano at the conservatories of Tarragona and Barcelona, and architecture at the UPC of Barcelona. He has worked as a composer, pianist and musical director in performances of theatre, dance, television and cinema. A producer and composer of several recordings of the singer Lídia Pujol, he is the musical director, pianist and accordionist of the singer Maria del Mar Bonet. He has directed the avant-garde ensemble *Bcn216* and premiered and recorded piano works by the composers Joan Albert Amargós and Enric Granados. Since 2003 he has been the pianist and harpsichordist of the *Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya* (OBC), with which he recorded as a soloist for Naxos, Harmonia Mundi and

BIS records. Graduated in harpsichord and basso continuo with Béatrice Martin at the ESMUC (Escola Superior de Música de Catalunya), he collaborates with countless baroque, Renaissance and medieval ensembles including Hespèrion XXI, Le Concert des Nations, Mala Punica, La Hispanoflamenco, Les sacqueboutiers de Toulouse, Musica Alchemica and La Caravaggia. He performed in prestigious festivals and venues in Europa, América and Asia. Since 2005 he directs the Orquesta barroca Vespres d'Arnadí. A professor of improvisation and chamber music at the ESMUC, he is also the artistic director of the cycle of concerts Monestir de Pedralbes (Barcelona).

Nato a Canonja (Tarragona), ha studiato pianoforte nei conservatori di Tarragona e Barcellona, nonché architettura presso l'UPC di Barcellona. Ha lavorato come compositore, pianista e direttore musicale in spettacoli di teatro, danza, televisione e cinema. Oltre che produttore e compositore di varie incisioni della cantante Lídia Pujol, è anche direttore musicale, pianista e acordeonista della cantante Maria del Mar Bonet. Ha diretto l'ensemble di musica contemporanea *Bcn216*, e ha per primo eseguito e registrato opere pianistiche dei compositori Joan Albert Amargós e Enric Granados. Dal 2003 è pianista e clavicembalista dell'*Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya* (OBC), con la quale ha inciso da solista per Naxos, Harmonia Mundi e *BIS records*. Diplomato in clavicembalo e basso continuo con Béatrice Martin presso l'ESMUC (Escola Superior de Música de Catalunya), svolge intensa attività concertistica in Europa, America e Asia con ensembles barocchi, rinascimentali e medievali quali *Hespèrion XXI*, *Le Concert des Nations*, *Mala Punica*, *La Hispanoflamenco*, *Les sacqueboutiers de Toulouse*, *Musica Alchemica* e *La Caravaggia*. Dal 2005 è direttore dell'orchestra barocca *Vespres d'Arnadí*. Attualmente è professore d'improvvisazione e musica da camera presso l'ESMUC e direttore artistico del ciclo di concerti *Monestir de Pedralbes* (Barcelona).



Catedral de San José, Antigua Guatemala, Guatemala



Agostino Brunias, *Dancing Scene in the West Indies*, c. 1764-96, Tate, London



*This program accompanies an invitation-only concert
and is not intended for public distribution*